

**Veterinary Health Certificate for Export of Sheep and Goats from the United States  
of America to the Republic of Turkmenistan/**

**Ветеринарный сертификат на экспортируемых из Соединенных Штатов Америки в Республику  
Туркменистан овец и коз**



**Veterinary Authority / Ветеринарное ведомство**  
UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE  
/ МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА США

**Date Of Issue / Дата выпуска**

**Certificate Number  
/ Сертификат №**

**CERTIFICATION / СЕРТИФИКАЦИЯ**

<b>1. Consignor: / Грузоотправитель:</b>  	<b>2. Consignee: / Грузополучатель:</b>  
<b>3. Country Of Origin: / Страна происхождения:</b> USA / США	<b>4. State(s) Of Origin: / Штат (штаты) происхождения:</b>
<b>5. Country Of Destination: / Страна назначения:</b> Turkmenistan / Туркменистан	<b>6. Zone Of Destination: / Район назначения:</b> *****
<b>7. Place Of Origin: / Место происхождения:</b>	<b>8. U.S. Port Of Embarkation: / Порт загрузки в США:</b>
<b>9. Estimated Date Of Shipment: / Предполагаемая дата отправки:</b>	<b>10. Means Of Transport: / Транспорт:</b>
<b>11. *****</b> *****	<b>12. CITES Permit Number: / Номер разрешения по СИТЕС:</b> *****
<b>13. Description Of Commodity: / Описание груза:</b>	<b>14. Date Of Inspection: / Дата инспектирования:</b>
<b>15. Total Quantity: / Общее количество:</b>	<b>16. Additional Information: / Дополнительная информация:</b> *****
<b>17. Total Number Of Containers: / Общее число контейнеров:</b>	
<b>18. Identification / Seal Numbers: / Идентификация/Номер пломбы:</b> ***** *****	
<b>19. Commodities Intended Use: / Ожидаемое применение груза:</b> Breeding/Rearing / Разведение/Выращивание	<b>20. Type Of Admission: / Тип разрешения:</b> Permanent Import / Многократный ввоз

**21. Identification Of Commodities / Идентификация груза**

	Breed / Порода	Left Ear ID / Левая ушная бирка	Right Ear ID / Правая ушная бирка	Age (Months) / Возраст (Месяцы)	Other ID / Другие обозначения	Sex / Пол
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						

**NOTE:** If more than 15 animals are shipped, a separate table is made, signed by the USDA accredited veterinarian and becomes part of this certificate. /  
**ПРИМЕЧАНИЕ:** При перевозке более 15 животных составляется отдельная опись, которая подписывается аккредитованным USDA ветеринарным врачом, и становится частью данного сертификата.

**Veterinary Health Certificate for Export of Sheep and Goats from the United States of America to the Republic of Turkmenistan/  
Ветеринарный сертификат на экспортируемых из Соединенных Штатов Америки в Республику Туркменистан овец и коз**



**Veterinary Authority / Ветеринарное ведомство**  
UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE  
/МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА США

**Date Of Issue / Дата выпуска**

**Certificate Number  
/Сертификат №**

**II. CERTIFICATION STATEMENTS: /НАСТОЯЩИМ ПОДТВЕРЖДАЕТСЯ:**

1. The animals were born and raised in the United States. / *Животные рождены и выращены в Соединенных Штатах.*
2. The United States is free of foot-and-mouth disease, goat and sheep pox, peste des petits ruminants, and Rift Valley fever. / *Соединенные Штаты свободны от ящура, оспы овец и коз, чумы мелких жвачных и лихорадки долины Рифт.*
3. Scrapie is a notifiable disease in the United States. / *Скрепи является notiфицируемой болезнью в Соединенных Штатах.*
4. The feeding to sheep and goats of meat-and-bone meal or greaves of ruminant origin is been banned and effectively enforced in the United States. / *В Соединенных Штатах запрещено кормление овец и коз мясо-контной мукой или шкварой, полученной от жвачных животных и этот запрет находится под усиленным контролем.*
5. Each animal was identified by a permanent identification system recognized by the USDA. / *Каждое животное идентифицировано в действующей системе идентификации, принятой Минсельхозом США.*
6. The animals have been in isolation in facilities officially approved by a USDA-accredited veterinarian, for a minimum of 30 days prior to embarkation. / *Животные находились в изоляции в хозяйствах, официально утвержденных аккредитованным USDA ветеринарным врачом, в течение не менее 30 дней до погрузки.*
7. The flock(s) of origin: / *В стаде (стадах) происхождения:*
  - a. Has had no clinical cases of scrapie disease in the last seven (7) years prior to export. / *Не было клинических случаев скрепи в течение последних семи (7) лет перед отправкой.*
  - b. Has had no clinical cases of caprine arthritis/encephalitis and/or maedi-visna in the last three (3) years prior to export. / *Не было клинических случаев артрита-энцефалита коз и/или меди-висны (овец) в течение последних трех (3) лет перед отправкой.*
  - c. Has had no clinical cases of *Chlamydophila abortus* (enzootic abortion of ewes) in the last two (2) years prior to export. / *Не было клинических случаев энзоотического аборта овец (Chlamydophila abortus) в течение последних двух (2) лет перед отправкой.*
  - d. Has had no clinical cases of brucellosis in the last twelve (12) months prior to export. / *Не было клинических случаев бруцеллеза в течение последних двенадцати (12) месяцев перед отправкой.*
  - e. Has had no clinical cases of contagious agalactia in the last six (6) months prior to export. / *Не было клинических случаев заразной агалактии в течение последних шести (6) месяцев перед отправкой.*
  - f. Has had no clinical cases of contagious caprine pleuropneumonia in the last three (3) months prior to export. / *Не было клинических случаев заразной плевропневмонии коз в течение последних трех (3) месяцев перед отправкой.*
8. None of the animals in the shipment has been removed due to disease eradication measures / *В отправляемой группе животных не было ни одного исключенного из стада в ходе мероприятий по искоренению болезней.*
9. Within 15 days of export, all animals were treated with \_\_\_\_\_, an approved product that provides broad-spectrum coverage against internal parasites / *В течение 15 дней перед отправкой все животные были обработаны разрешенным препаратом (указать название), имеющим широкий спектр действия против внутренних паразитов*  
  
and \_\_\_\_\_, an approved product for use against external parasites / *и препаратом (указать название), разрешенным для применения против внешних паразитов.*

**Veterinary Health Certificate for Export of Sheep and Goats from the United States  
of America to the Republic of Turkmenistan/  
Ветеринарный сертификат на экспортируемых из Соединенных Штатов Америки в  
Республику Туркменистан овец и коз**



**Veterinary Authority / Ветеринарное ведомство**  
UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE  
/ МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА США

**Date Of Issue / Дата выпуска**

**Certificate Number  
/ Сертификат №**

**III. TEST REQUIREMENTS: / ТРЕБОВАНИЯ К ИССЛЕДОВАНИЯМ**

All animals must be tested during the isolation period, with negative results as prescribed below: / Все животные должны быть исследованы в течение периода изоляции с отрицательными результатами, как указано ниже:

**1. Tuberculosis: / Туберкулез:**

Intradermal caudal intradermal tuberculin test. Date: \_\_\_\_\_ / Внутрикожная туберкулиновая проба в складку хвоста. Указать дату.

**2. Brucellosis: *B. abortus*, *B. ovis* and *B. melitensis*. / Брюцеллез, вызываемый *B. abortus*, *B. ovis* и *B. melitensis*.**

Card test, ELISA, complement fixation (CF) test, BAPA test, or any other officially recognized test.

Date: \_\_\_\_\_ / Экспресс-проба, Иммуноферментный твердофазный анализ (ELISA), Реакция связывания комплемента, Реакция агглютинации на стекле в подкисленном буфере (BAPA), или любой другой официально разрешенный тест. Указать дату.

**3. Bluetongue: / Блютанг:**

AGID (Agar-gel immunodiffusion)\* test or ELISA\* or PCR.

Date: \_\_\_\_\_ / Реакция иммунодиффузии в агаровом геле (РИД)\*, или Иммуноферментный твердофазный анализ ELISA\*, или Полимеразная Цепная Реакция (ПЦР). Указать дату.

\*Animals that test positive on AGID or ELISA may be further tested by either PCR or virus isolation conducted at the USDA-National Veterinary Services Laboratories (NVSL). A negative PCR or virus isolation test will override a positive ELISA or AGID and animals will be released for export based on these negative results.

/\* Животные, давшие положительный результат по методу РИД или ELISA, могут затем исследоваться или методом ПЦР, или методом Изоляции вируса в Национальных лабораториях ветеринарных служб (NVSL). Отрицательные результаты, полученные методами ПЦР или Изоляции вируса, будут иметь преимущество перед положительными результатами по методам РИД или ELISA, и животные будут разрешены для экспорта на основании этих отрицательных результатов.

**4. Maedi-visna (for sheep only): / Меди – висна (только для овец):**

AGID or CF test or ELISA. Date: \_\_\_\_\_ / Реакция иммунодиффузии в агаровом геле (РИД), или Реакция связывания комплемента, или Иммуноферментный твердофазный анализ ELISA. Указать дату.

**5. Caprine Arthritis Encephalitis (for goats only): / Артрит-энцефалит коз (только для коз):**

Serology. Date: \_\_\_\_\_ / Серологические анализы. Указать дату.

**IV. EMBARKATION STATEMENTS: / ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ПРИ ПОГРУЗКЕ:**

1. During transit, animals will not be comingled with any animals of lesser health status. / При перевозке животные не будут содержаться вместе с любыми другими животными, у которых ниже статус здоровья.

2. The loading of the animals was carried out in vehicles or containers previously cleaned and disinfected using an approved disinfectant. / Погрузка животных была проведена в транспортные средства или контейнеры, предварительно очищенные и продезинфицированные с применением разрешенных дезинфицирующих средств.

3. The animals will receive USDA veterinary inspection within 48 hours of export, and found free of evidence of communicable disease and fit to travel. / Животные проинспектированы ветеринарной службой Минсельхоза США в течение 48 часов до погрузки на судно для экспорта, у них не обнаружены признаки заразных болезней, и они оценены как пригодные к перевозке.

Name of Accredited Veterinarian: / Имя аккредитованного ветеринарного врача:

Name of USDA Veterinarian: / Имя официального государственного врача Минсельхоза США:

Signature of Accredited Veterinarian:  
/ Подпись аккредитованного ветеринарного врача:

Signature of USDA Veterinarian  
/ Подпись официального государственного врача Минсельхоза США

Date: / Дата:

Date: / Дата: